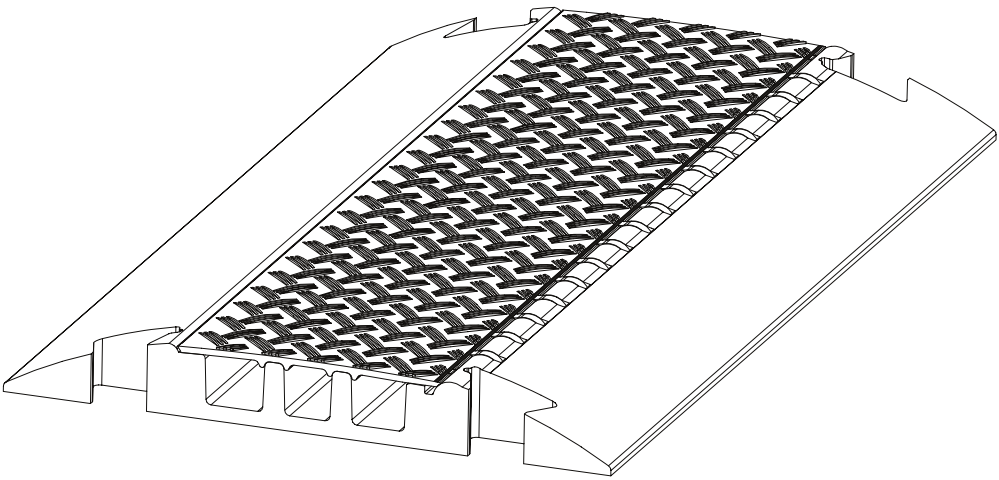
USER´S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D`UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D‘ USO

DEFENDER®
SERIES



DEFENDER SERIES

THE INDUSTRY & EVENT STANDARD

PASSAGES DE CÂBLE **DEFENDER**

Vous avez choisi la série DEFENDER et donc fait le meilleur choix possible pour protéger vos câbles. Bien que l'utilisation de nos passages de câble est simple et logique, nous vous proposons ci-après quelques informations utiles quant à leur manipulation et à leur utilisation :

BREVETÉ AVEC CHARNIÈRE AUTONETTOYANTE (n° brevet UE : EP1366550) MADE IN GERMANY !

Tous nos passages de câble sont fabriqués en matière plastique TPU (polyuréthane thermoplastique) très robuste et résistant. En cas de besoin, les passages de câble peuvent également être nettoyés sans problème, en utilisant par exemple aussi un nettoyeur à jet de vapeur. Pour cependant garantir un fonctionnement impeccable à tout moment, nous vous recommandons de toujours veiller à garder la zone des charnières et de la fermeture propre. Si besoin, lubrifiez légèrement la charnière et la fermeture. Pour ce faire, nous recommandons l'utilisation d'un aérosol de téflon ou silicone. Frottez les résidus de lubrifiant après application pour prévenir tout risque de glissement.

APPLICATION ET CHARGE ADMISE

Lors de l'utilisation des passages de câbles sur des voies publiques, des voies piétonnes etc., il peut s'avérer nécessaire d'installer des identifications / panneaux de signalisation supplémentaires ou de demander des autorisations spéciales. Pour vous aider à sélectionner le passage de câbles répondant à vos besoins, nous vous invitons à vous référer aux tableaux joints pour la charge admise.

CONDITIONS PRÉALABLES:

Veuillez prendre en compte le fait que la charge admise spécifiée admise est atteinte sur sol fixe et plan uniquement. En cas de surfaces de pose non planes ou même souples, la charge admise peut considérablement se réduire. Dans ce cas, nous vous conseillons de procéder à des tests de charge correspondants avant la mise en service.

PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

Tous les passages de câble DEFENDER sont en polyuréthane de la classe de résistance au feu B2 (également disponible en modèle B1 - difficilement inflammable selon DIN 4102) et résistent donc à l'huile, à l'acide et au carburant. Le niveau de température d'utilisation se situe entre -40°C et +70°C. La dureté est de 88 Shore-A± 4.

MANIPULATION

Chaque passage de câble dispose de connecteurs et des fixations correspondantes, grâce auxquels vous pouvez relier les passages de câble entre eux sans limite de longueur en une série. L'on parle ici également de ligne. De manière générale, les lignes cheminées sont assez robustes pour résister aisément au passage de piétons ou véhicules. Si une ligne devait se trouver soumise à des exigences élevées pouvant engendrer un décalage de la ligne lors de son utilisation, nous vous recommandons de fixer cette ligne en complément au sol. Le modèle Defender III dispose de perçages spéciaux à cet effet au niveau de la partie destinée à sa connexion. Pour tous les autres passages de câble, il est nécessaire de percer un trou à l'intérieur d'un canal de câble par lequel vous pouvez ensuite faire passer un point d'ancrage au sol. Après cheminement (hors modèles Compact et Office), les couvercles peuvent être ouverts en les tirant vers le haut. Ces derniers s'enclenchent automatiquement en position finale et restent donc ouverts jusqu'à fermeture volontaire de votre part. Le cheminement de vos câbles s'en trouve ainsi facilité. Après cheminement des câbles, refermez le couvercle. Ce faisant, faites attention à bien enclencher la fermeture du couvercle dans la base. Il s'agit de la seule manière d'éviter une ouverture involontaire du couvercle lors d'une sollicitation.

USAGE

Tous les passages de câble de la série DEFENDER ont pour objectif de protéger les câbles de tout type contre les endommagements. Pour répondre aux plus hautes exigences en termes d'utilisation, tous nos passages de câble sont conformes aux normes de la directive relative à la basse tension.

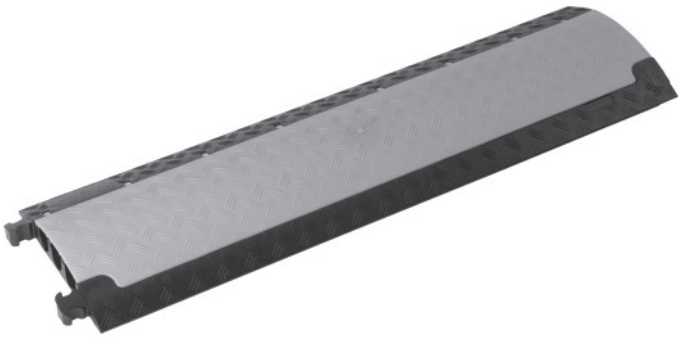
RESPONSABILITÉ

Chaque utilisateur est responsable de la façon dont il chemine les câbles et des câbles qu'il veut protéger à l'aide des passages de câble DEFENDER. Nous garantissons uniquement la charge admise de nos passages de câble pour une utilisation conforme.

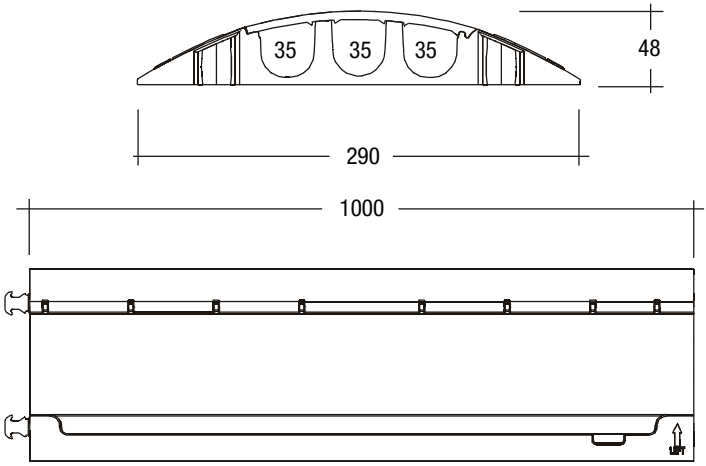
DEFENDER MINI

Le petit parmi les grands. Léger, professionnel et universellement utilisable. Le nouveau DEFENDER Mini remplit toutes vos attentes en termes de protection de câble et enrichit la série DEFENDER d'un passage de câble compact, très léger (5 kg seulement !), mais permettant le passage de véhicules avec notre design habituel en noir et jaune. Comme tous les passages de câble de la série DEFENDER, le DEFENDER Mini résiste à l'huile, à l'acide et au carburant, il est équipé de la charnière de fermeture autonettoyante brevetée.

MINI	1000 x 290 x 500	Poids : 5 Kg
Charge admise : env. 2t sur une surface de 20 x 20 cm. Ne peut pas être utilisé dans la circulation routière. Les voitures peuvent cependant passer sur le passage de câbles en roulant lentement.		
Domaine d'application : salons / voies piétonnes / places de marché / marchés de Noël / ateliers / halls de stockage / centres commerciaux / grands magasins / etc.		



PLAN TECHNIQUE



Accessoires :

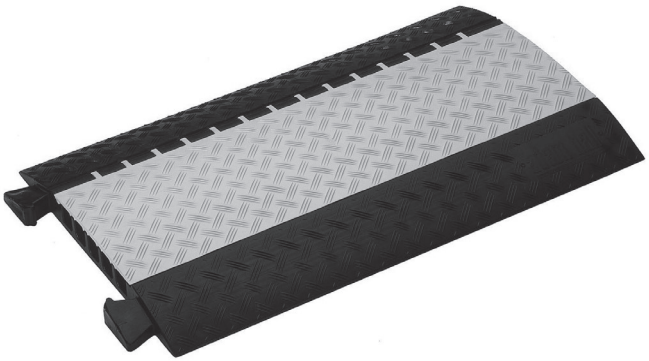
DEFENDER MINI Embout mâle

DEFENDER MINI Embout femelle

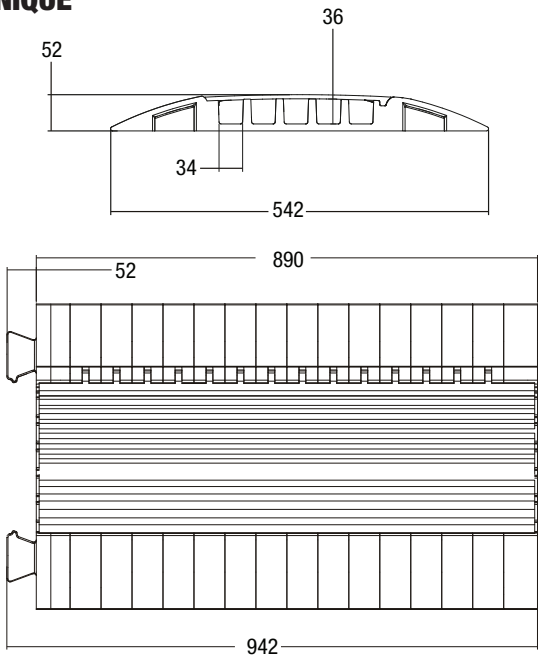
DEFENDER MIDI

Le Defender Midi a été développé pour représenter une solution intermédiaire entre le Defender Compact et le Defender III. Cinq canaux, une hauteur moins élevée et un poids réduit par rapport au Defender III ainsi que des connecteurs revêtus distinguent ce passage de câble. La charge admise est similaire à celle du Defender III !

MIDI	890 x 542 x 54 mm	Poids : 11,5 Kg
Charge admise : env. 5t sur une surface de 20 x 20 cm. De manière générale, tout véhicule homologué sur route peut passer sur ce passage de câble.		
Domaine d'application : idem à celui du MINI, mais également sur les chantiers, les routes etc.		

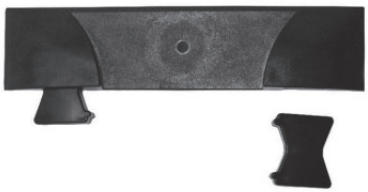


PLAN TECHNIQUE



Accessoires :

DEFENDER MIDI Incurvation de 45°



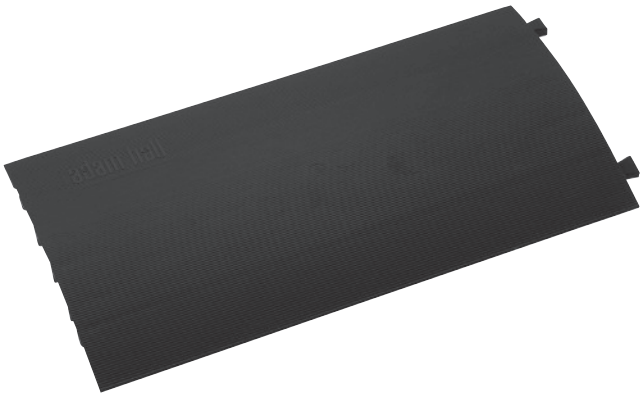
DEFENDER MIDI Embout

DEFENDER COMPACT

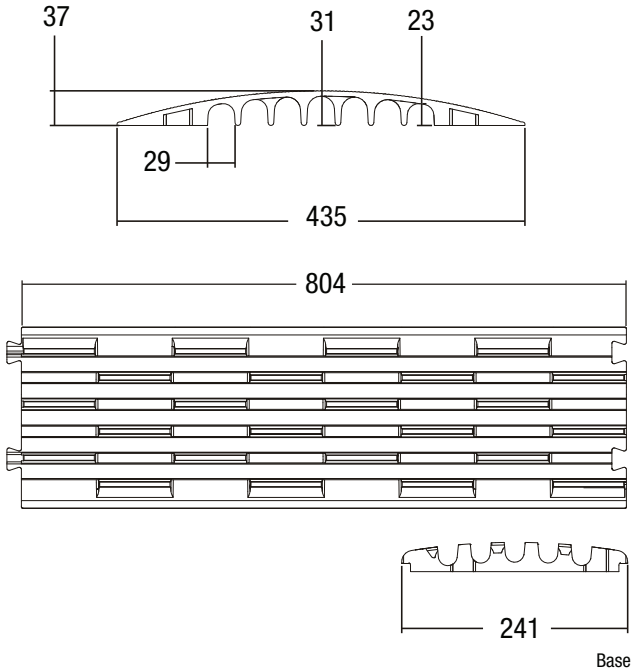
La variante plus économique du système Defender III. Des rangées de boucles moulées dans la partie au sol permettent de cheminer une multitude de câbles sous le passage de câble Defender Compact et donc d'assurer la portance du poids des véhicules passant par dessus. Fabriqué en polyuréthane noir avec une surface structurée antidérapante. L'extension ultime pour les charges lourdes : la partie inférieure unique du Defender Compact d'un poids de 3,5 kg s'assemble avec le passage de câble Defender Compact pour former une entité. Le passage de câble Defender Compact, ainsi rigidifié, résiste à de lourdes charges. Les chariots élévateurs et engins de levage peuvent maintenant passer sur ce passage de câbles sans problème. Cinq canaux de câbles d'un diamètre respectif de 22 mm proposent suffisamment d'espace pour permettre de nombreuses applications. Si plusieurs passages de câble DEFENDER Compact sont alignés, ceux-ci restent également solidement en place lors du passage d'une voiture particulière.

Cette protection simple de câbles est également appelée passage de recouvrement. Pour ce faire, il suffit de d'abord cheminer les câbles avant de les recouvrir avec le passage COMPACT. Si vous avez choisi le passage COMPACT avec BASE, vous devez d'abord cheminer la BASE pour former une ligne fixe. Passez ensuite vos câbles sur la base, avant de recouvrir le tout avec le passage COMPACT. Lors de cette opération, les parties traversières du COMPACT pénètrent dans la BASE et relient le tout pour former une entité fixe. Vous obtiendrez une résistance plus élevée de la LIGNE en cheminant le passage COMPACT avec un décalage par rapport à la BASE.

COMPACT	805 x 435 x 37 mm	Poids : 3,5 Kg
Charge admise : piétons, vélos		
Domaine d'application : principalement dans les hangars, lors de salons etc.		



PLAN TECHNIQUE



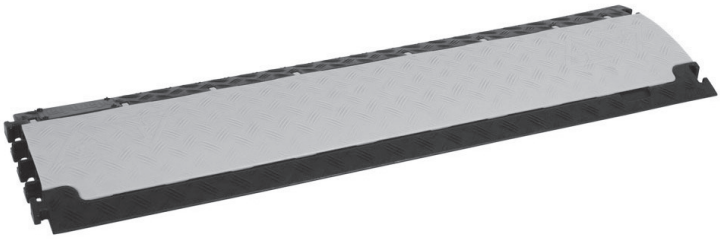
Accessoires :

DEFENDER COMPACT Base

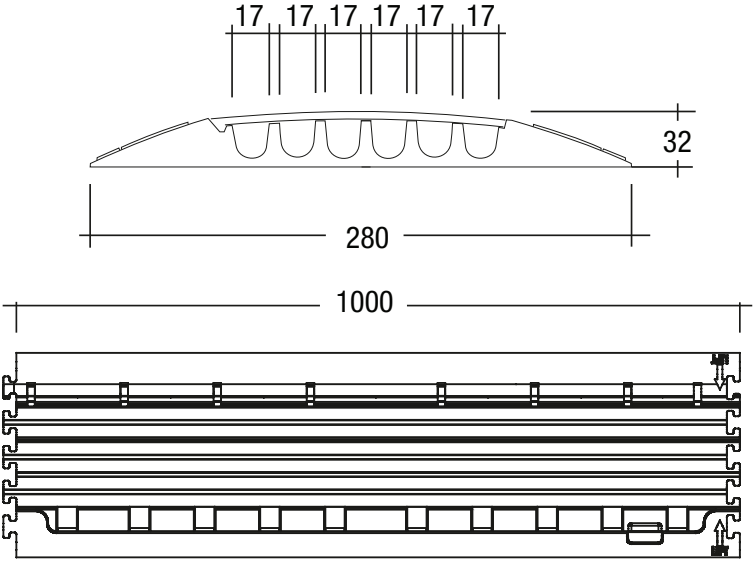
DEFENDER NANO

Le plus petit avec le plus grand potentiel. Léger, professionnel, adapté au passage de fauteuils roulants et universellement utilisable. Le DEFENDER NANO équipé de six canaux répond à toutes les attentes en termes de protection de câbles professionnelle sur un encombrement réduit. L'extension de la série de passages de câble DEFENDER avec un passage de câble compact, très léger (seulement 4 kg. env. !), permettant le passage de véhicules au design habituel noir et jaune complète cette série dans le segment des passages de câble compacts. Comme tous les passages de câble de la série DEFENDER, le DEFENDER NANO résiste également à l'huile, l'acide et au carburant, il est équipé de la charnière de fermeture autonettoyante brevetée.

NANO	1000 x 280 x 32 mm	Poids : 4,47 Kg
Charge admise : env. 2t sur une surface de 20 x 20 cm. adapté au passage d'engins de levage. Ne peut pas être utilisé dans la circulation routière. Les voitures peuvent cependant passer sur le passage de câbles en roulant lentement.		
Domaine d'application : salons / voies piétonnes / places de marché / marchés de Noël / ateliers / halls de stockage / centres commerciaux / grands magasins / etc.		



PLAN TECHNIQUE



Accessoires :

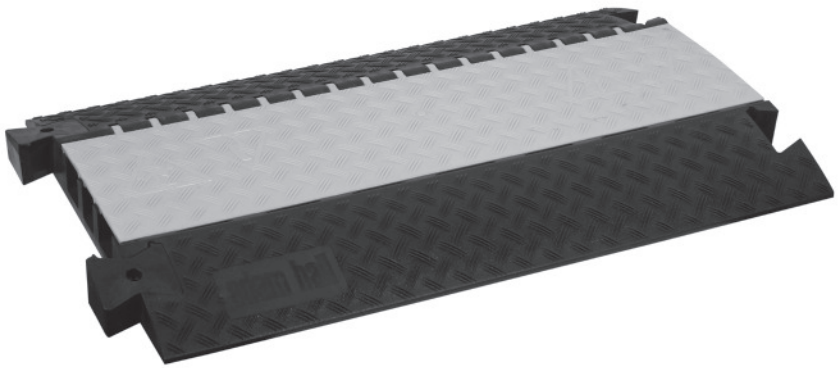
DEFENDER NANO Embout

DEFENDER NANO Embout

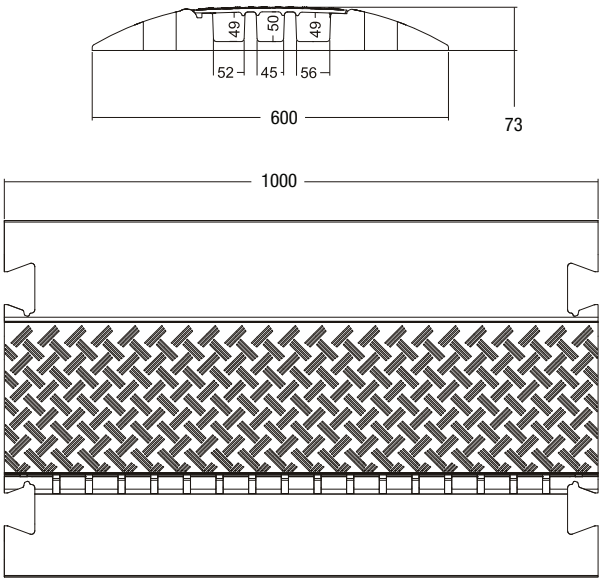
DEFENDER III

Notre top des ventes. Fabriqué en polyuréthane noir avec une surface structurée antidérapante et un couvercle en polyéthylène jaune singulier, il regroupe trois canaux de câbles. Les passages de câble se connectent entre eux à l'aide de raccords vendus séparément. Chaque passage de câble est livré avec deux raccords de liaison. Le nouveau couvercle avec une charnière brevetée (n° de brevet UE : EP1366550) reste dorénavant ouvert lors du cheminement des câbles. La technologie de fermeture à glissière intégrée réunit une meilleure protection contre les salissures et / ou contre l'arrachage du couvercle par rapport aux systèmes à bande auto-agrippante habituels. Une gamme complète d'accessoires enrichit le Defender III pour fournir un système flexible de protection de câbles coûteux et multicore.

DEFENDER III	1000 x 600 x 73 mm	Poids : 22 Kg
Charge admise : env. 5t sur une surface de 20 x 20 cm. De manière générale, tout véhicule homologué sur route peut passer sur ce passage de câble. Également homologué selon la législation routière allemande en termes de hauteur. Stabilité élevée en ligne connectée également.		
Domaine d'application : idem à celui des modèles MINI et MIDI, mais pour des câbles de plus grand diamètre.		



PLAN TECHNIQUE



Accessoires :

DEFENDER III Écrou de fixation du couvercle

DEFENDER III Raccord de liaison

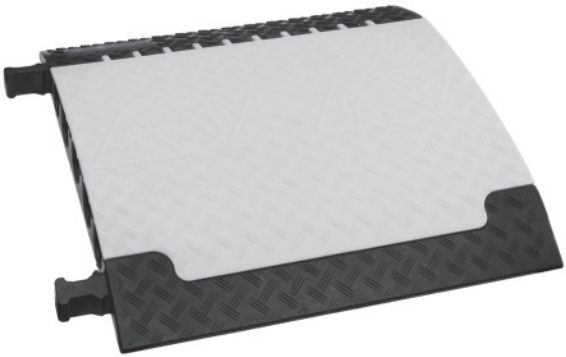
DEFENDER III Incurvation de 45°

DEFENDER III Embout

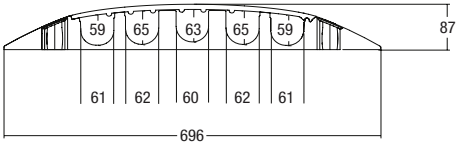
DEFENDER XXL

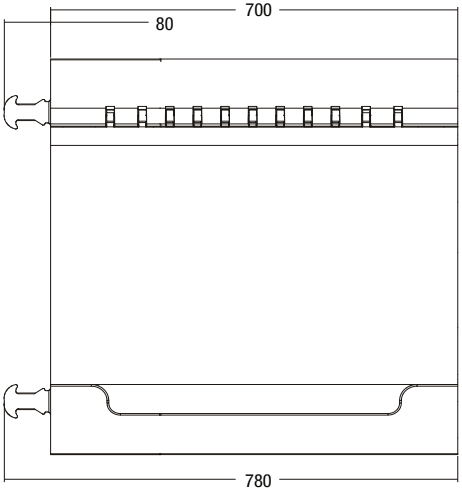
Cet élément majeur de la série DEFENDER a été développé en collaboration avec l'industrie et avec des entreprises de location de renom. Cinq canaux de câbles surdimensionnés - dont trois adaptés aux gaines de type C des pompiers (Ø 62 mm). Les câbles haute tension y trouvent également une protection optimale. La charge admise dépasse même celle des modules Defender III.

XXL	700 x 696 x 87 mm	Poids : 21,4 Kg
Charge admise : env. 5t sur une surface de 20 x 20 cm. De manière générale, tout véhicule homologué sur route et disposant d'une hauteur suffisante du passage de roues peut passer sur ce passage de câble. Stabilité élevée en ligne connectée également. Adapté aux gaines C.		
Domaine d'application : idem à celui du DIII - ici, il est cependant nécessaire de respecter la législation routière (hauteur supérieure à 75 mm)		



PLAN TECHNIQUE





Accessoires :

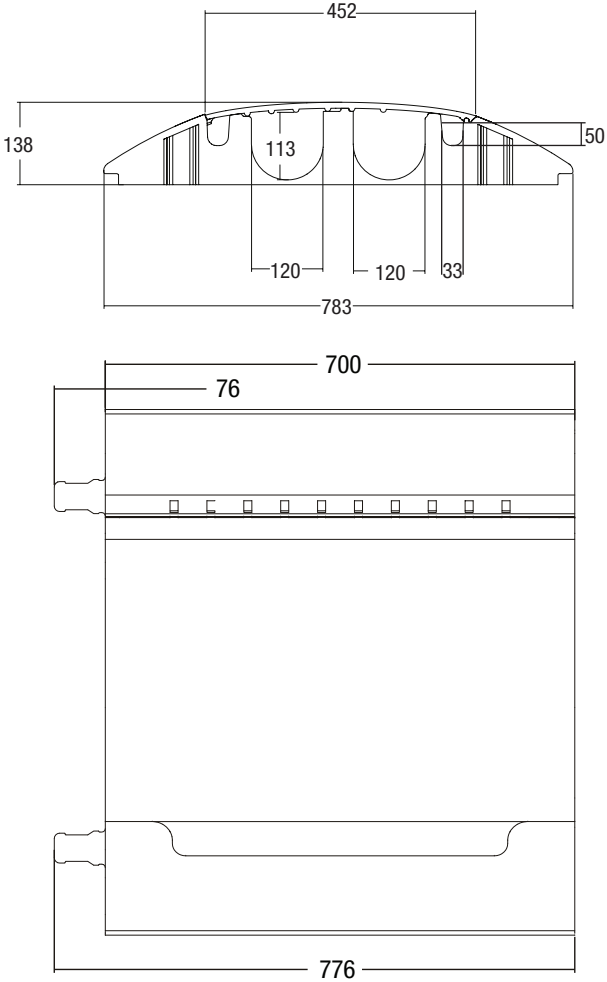
DEFENDER XXL Embout

DEFENDER ULTRA-L

Ce passage de câbles a été développé en collaboration avec les sous-traitants dans le domaine de l'événementiel. La principale caractéristique de ce passage à charge lourde sont les deux canaux de câbles / gaines surdimensionnés pour des câbles d'un diamètre allant jusqu'à 120 mm (par ex. 2 x gaines A), des accouplements sensibles à la rupture ou des boîtiers de prises inférieurs à 100 mm. Pour une utilisation en circulation routière, veuillez respecter la législation routière en vigueur dans votre pays.

ULTRA L	700 x 783 x 139 mm	Poids : 30 Kg
Charge admise : env. 5t sur une surface de 20 x 20 cm. De manière générale, tout véhicule homologué sur route et disposant d'une hauteur suffisante du passage de roues peut passer sur ce passage de câble. Stabilité élevée en ligne connectée également.		
Domaine d'application : idem à celui du Defender XXL, mais également pour les chantiers, routes etc. Dans ce cas, il est cependant nécessaire de se conformer à la législation routière (hauteur supérieure à 75 mm).		

PLAN TECHNIQUE

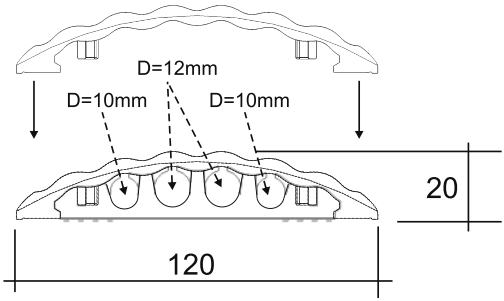


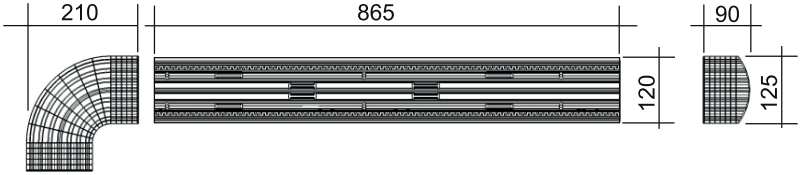
DEFENDER OFFICE

Le Defender Office équipé de quatre canaux répond à toutes les attentes et directives (selon § 3.A 1 du ArbStättV - code allemand relatif au poste de travail) en termes de protection de câbles professionnelle, que ce soit au bureau, dans une salle de réunion ou sur votre stand dans un salon. La longueur du passage de câbles ainsi que l'incurvation de 90° peuvent à tout moment être ajustées à vos besoins personnels. Comme le modèle COMPACT avec BASE, cette protection de câbles est constituée de deux éléments. Contrairement à tous les autres passages de câble, celui-ci ne dispose cependant pas de connecteurs. Pour concevoir une LIGNE fixe, qui ne se rompt pas lorsqu'elle est soumise à une charge, le couvercle doit être installé avec un décalage d'environ 10 cm par rapport à la base. Le couvercle se charge ainsi de la fonction de connecteur. La base et le couvercle peuvent être raccourcis séparément à intervalles de 10 mm. Les lignes de marquage correspondantes sont présentes sur les deux éléments. Veuillez respecter la position de ces marquages pour garantir un fonctionnement impeccable du passage de câbles.

OFFICE	870 x 110 x 20 mm	Poids : 1,5 Kg
Charge admise : Passage de bureau - mais également adapté à un passage de voiture / véhicule particulier / chariot élévateur et engin de levage.		
Domaine d'application : toutes les applications sont envisageables; la ligne n'est cependant pas très robuste, il est donc préférable de l'utiliser dans des bureaux, sur des salons etc.		

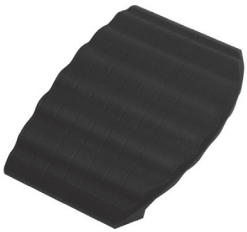
PLAN TECHNIQUE





Accessoires :

DEFENDER OFFICE Incurvation de 90°



DEFENDER OFFICE Embout

GARANTIE LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Eminence. Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté…). Si un produit d´une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d´un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,
- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

LIMITATION OF **LIABILITY**

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

FAIRE FONCTIONNER LA **GARANTIE**

Pour faire fonctionner la garantie sur ce produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé auquel vous avez acheté le produit.

UE-DÉCLARATION DE **CONFORMITÉ**

Ces produits sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes 1999/5/EU, 89/336/EU ainsi qu'à leurs clauses additionnelles.